

# A110

ALPINE

A small graphic element located below the word "ALPINE", consisting of three horizontal bars in blue, white, and red, representing the French flag.



## Bienvenido a bordo de su vehículo

La información que recoge el presente documento **cancela, sustituye o complementa** la información que figura en el manual básico de usuario ALPINE.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:

→ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



**en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.**

La descripción del sistema que se ofrece en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos (de serie u opcionales) existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

**También es posible que este documento incluya información acerca de determinados equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.**

**Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo.**

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

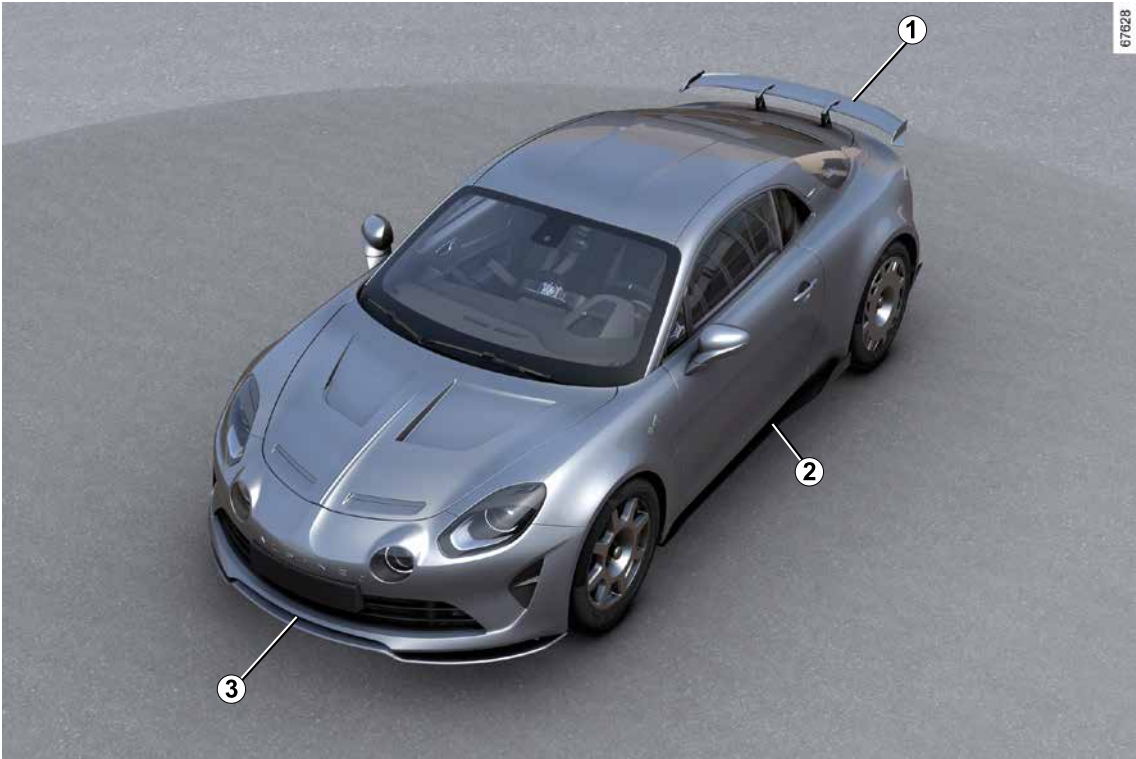
# ÍNDICE

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| <b>Índice .....</b>                                    | <b>3</b> |
| Exterior .....                                         | 4        |
| Habitáculo .....                                       | 6        |
| Arnés de seguridad de 6 puntos .....                   | 8        |
| Dispositivo complementario al arnés de seguridad ..... | 10       |
| Sillas infantiles .....                                | 14       |
| Equipo aerodinámico .....                              | 17       |
| Dimensiones (en metros) .....                          | 18       |
| Pesos (en kg) .....                                    | 20       |



EXTERIOR

1

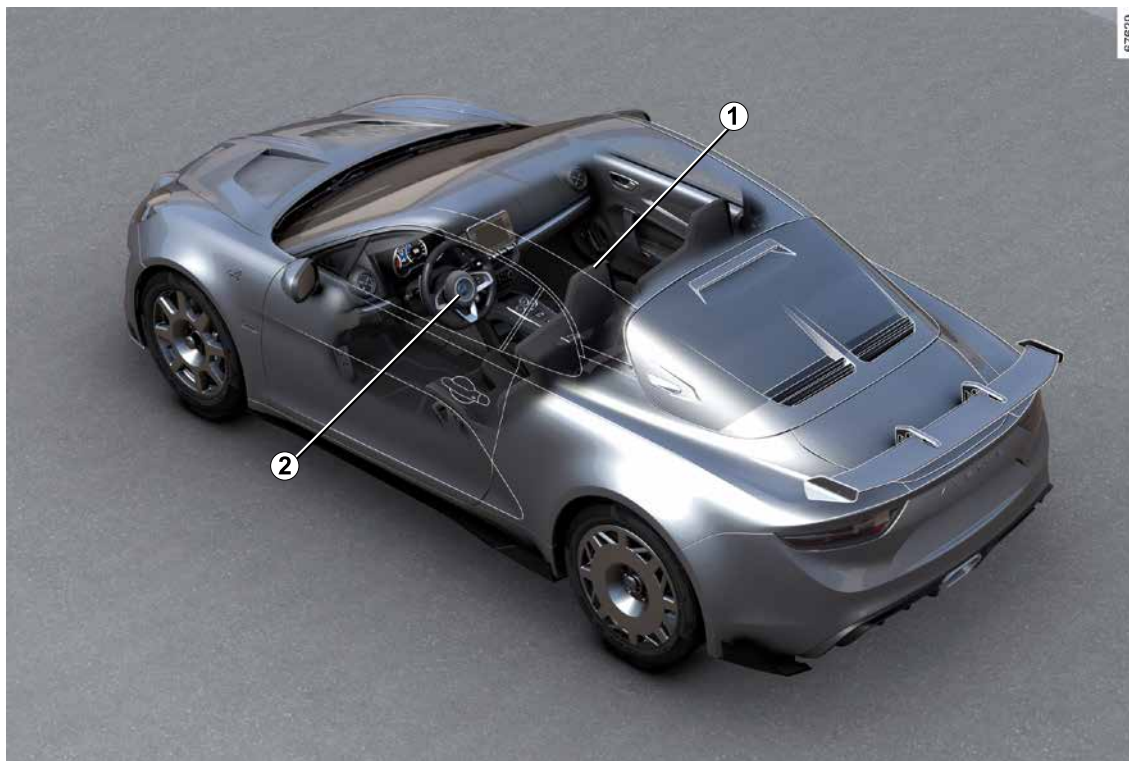


## EXTERIOR

1. Alerón trasero ➔ 17
2. Estribos laterales ➔ 17
3. Faldón delantero ➔ 17

# HABITÁCULO

1



# HABITÁCULO

**1. Asiento del conductor ➔ 8**

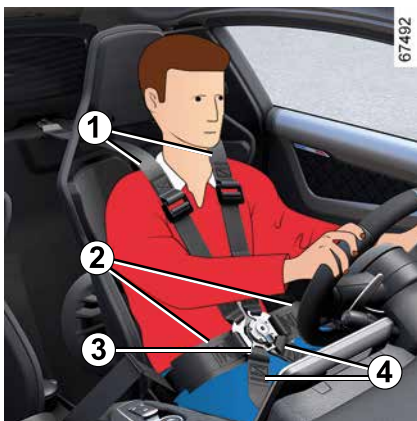
Asiento del pasajero ➔ 8

Arnés de seguridad ➔ 8

**2. Airbag del conductor ➔ 10**

# ARNÉS DE SEGURIDAD DE 6 PUNTOS

1



Cada asiento está equipado con un arnés de seguridad de **seis** puntos. Consta de:

- dos correas para los hombros **1**;
- dos correas laterales **2**;
- un módulo de bloqueo **3**;
- dos correas de entrepierna **4**.

Las correas de los hombros se unen a las correas laterales en la hebilla. Las correas de entrepierna están unidas al cajetín de bloqueo.

Abróchese el cinturón de seguridad en todos sus desplazamientos. Respete la reglamentación del país en que se encuentre.

**Antes de arrancar, proceda primero al reglaje de la posición de conducción y al ajuste de los arneses de**

**seguridad de todos los ocupantes para garantizar una protección óptima.**

## Ajuste de la posición de conducción

- **Siéntese bien en su asiento** (habíéndose quitado el abrigo, la chaqueta, etc.). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda.
- **regule el avance del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales.
- **Regule la posición del volante.**

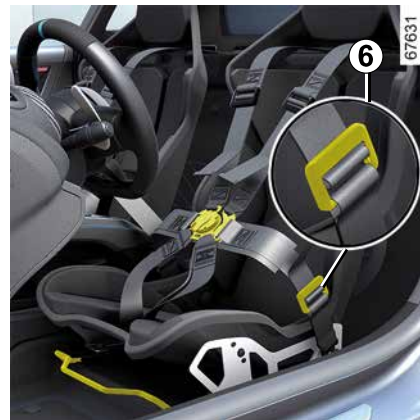
## Ajuste del arnés



Antes de emprender la marcha, debe ajustar el arnés de seguridad. Para ello:

- siéntese en el asiento;
- aflojar las correas de los hombros **1** subiendo los tensores **A** al tiempo que se retraen los extremos **6** de las correas correspondientes;
- aflojar las correas laterales **2** subiendo los tensores **B** al tiempo que se retraen los extremos **6** de las correas correspondientes.

**Nota:** los tensores **A** y **B** se reposicionan automáticamente.



Sentarse firmemente contra el respaldo del asiento, colocar el módulo de bloqueo **3** por debajo del ombligo y, a continuación, encajar las dos hebillas

# ARNÉS DE SEGURIDAD DE 6 PUNTOS

en los cierres correspondientes del módulo **3**.

Tirar firmemente de los extremos **6** para apretar las correas. Los tensores **A** deben descansar sobre los pectorales. En caso contrario, ajustar la longitud de las correas de los hombros y bajar los tensores **A**.



Un arnés mal ajustado corre el riesgo de causar lesiones en caso de accidente.

No se recomienda el uso del vehículo a mujeres embarazadas, pero incluso las mujeres embarazadas deben ponerse arnés.

En este caso, hay que asegurarse de que las correas no ejerzan demasiada presión sobre el ombligo, pero sin crear holgura.

## Bloqueo

Verificar que la palanca **5** esté en la posición baja. Bloquear las hebillas de las correas de los hombros **1** en sus cierres correspondientes de la unidad de bloqueo **3**. Compruebe el abrochado correcto tirando de cada una de las cintas.



No deben realizarse modificaciones en los componentes del sistema de retención montados de

origen: arneses, asientos y sus fijaciones.

– No utilice ningún dispositivo que provoque holgura en las correas (p. ej., pinzas de la ropa, clips...), puesto que una correa demasiado floja puede provocar lesiones en caso de accidente.

– No pase nunca las correas de los hombros por debajo de los brazos ni por detrás de la espalda.

– No utilice el mismo arnés para más de una persona y no sujete nunca a un bebé ni a un niño sobre las rodillas con su arnés.

– Las correas del arnés no deben estar retorcidas.

– Después de un accidente, haga verificar los arneses y, si fuera necesario, sustituirlos. Del mismo modo, reemplace siempre el arnés si muestra signos de desgaste.

– Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del arnés, ya que puede impedir su correcto funcionamiento.

## Desbloqueo

Inclinar la palanca **5**. Las correas se eyectan del módulo de bloqueo **3**. Comprobar que palanca vuelve a la posición inferior. Las correas de la entrepierna son inseparables del cajetín de bloqueo.

# DISPOSITIVO COMPLEMENTARIO AL ARNÉS DE SEGURIDAD

1

Se compone de un airbag delantero del conductor.

Este sistema está diseñado para activarse en caso de impacto frontal.

Según la gravedad del impacto, el sistema puede activar el airbag delantero.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (airbag, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños o lesiones, tan solo se permite trabajar en el airbag al personal cualificado de la red de la marca.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

– Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un taller autorizado de la marca para eliminar los generadores de gas del airbag.



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

## Airbag frontal del conductor

Aporta protección al lateral del conductor. "Airbag" está señalizado en el volante de dirección como indicación de la presencia del equipo. El sistema Airbag se compone de:

– un airbag y su generador de gas montados en el volante (para el conductor);

– un cajetín electrónico para la vigilancia del sistema que controla la activación eléctrica del generador de gas;

– un único testigo  en el cuadro de instrumentos.

## Operación

El sistema sólo es operativo después de poner el contacto del vehículo.

# DISPOSITIVO COMPLEMENTARIO AL ARNÉS DE SEGURIDAD

En un choque violento de tipo frontal, el airbag se infla rápidamente, lo que permite amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor contra el volante. A continuación, el airbag se desinfla inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

## Averías de funcionamiento



El testigo 1  se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca; Su protección se puede ver reducida hasta que este fallo se haya solucionado.



– Se prohíbe desmontar el volante (salvo por el personal cualificado de la red).

– No se debe modificar ni el volante, ni su cojín.

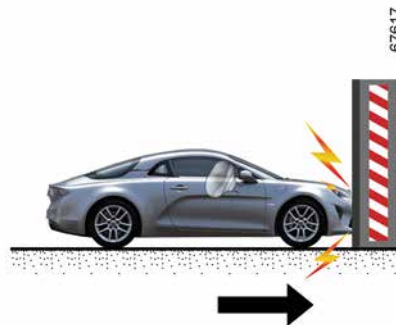
– Está prohibido recubrir el cojín del volante.

– No fijar ningún objeto (distintivos, logotipos, relojes, soportes de teléfono, etc) en el cojín del volante.

– No sentarse demasiado cerca del volante durante la conducción; hacerlo con los brazos ligeramente flexionados (consultar la información sobre "Ajuste de la posición de conducción"). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.



Como los asientos para niños son incompatibles, está **terminantemente prohibido instalar un asiento para niños en el asiento del pasajero equipado con un arnés de seguridad**.

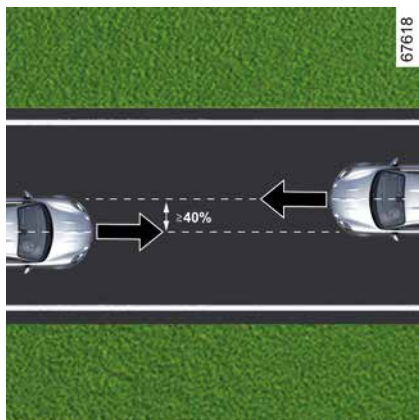


**Los siguientes casos pueden activar el airbag.**

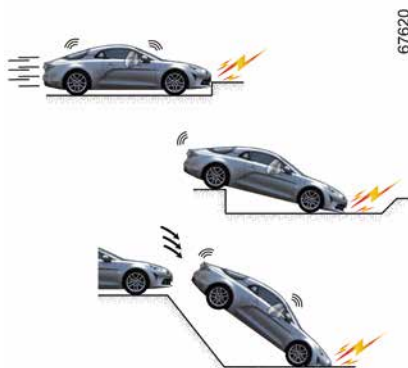
**En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a 25 km/h.**

# DISPOSITIVO COMPLEMENTARIO AL ARNÉS DE SEGURIDAD

1

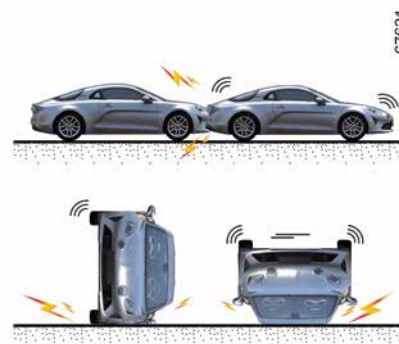


En caso de colisión frontal con otro vehículo de igual o superior categoría, con una superficie de impacto igual o superior al 40%, cuando la velocidad de ambos vehículos sea igual o superior a 40 km/h.



En los siguientes casos, puede activarse el airbag :

- tras un impacto debajo del vehículo (por ejemplo, el bordillo de una acera);
- baches;
- caídas o descensos bruscos;
- piedras;
- ...



En los siguientes casos, es posible que no se active el airbag :

- tras un impacto trasero, por grave que sea;
- vuelco del vehículo;

# DISPOSITIVO COMPLEMENTARIO AL ARNÉS DE SEGURIDAD



- tras un impacto lateral en la parte delantera o trasera del vehículo;
- tras un impacto frontal, por debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal en ángulo contra un obstáculo con un ángulo afilado;
- ...

**Las siguientes advertencias tienen por objeto garantizar que no se obstruya de ningún modo el airbag durante su hinchado, así como la prevención del riesgo de lesiones graves causadas por objetos que pueden salir proyectados durante el despliegue.**



## **Advertencias relacionadas con el conductor airbag**

- No se debe modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (insignia, logotipo, reloj, soporte de teléfono, etc.) en el centro del volante.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo por el personal cualificado de la red).
- No sentarse demasiado cerca del volante de dirección durante la conducción; hacerlo con los brazos ligeramente flexionados (consultar la información relativa al "Ajuste de la posición de conducción" en el apartado 1 del manual de usuario del vehículo). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.

## SILLAS INFANTILES

1

Vehículo equipado con arnés de seguridad



## SILLAS INFANTILES



Asiento no apto para la fijación de sillas infantiles.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

1



Como los asientos para niños son incompatibles, está **terminantemente prohibido instalar un asiento para niños en el asiento del pasajero equipado con un arnés de seguridad** .

# SILLAS INFANTILES

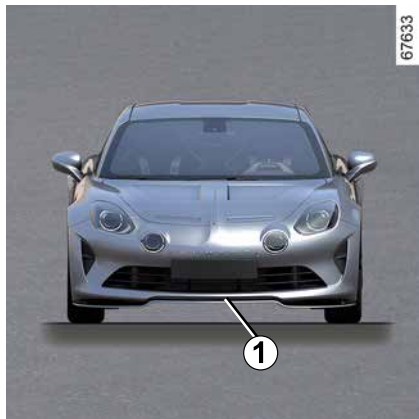
1

## Vehículo equipado con arnés de seguridad: tabla de instalación

| Tipo de asiento para niños                                        | Peso del niño             | Plaza del pasajero delantero |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| <b>Capazo transversal al vehículo</b><br>Grupo 0                  | < a 10 kg                 | X                            |
| <b>Capazo de espaldas a la carretera</b><br>Grupos 0 o +0         | <10 kg y <13 kg           | X                            |
| <b>Cuco / asiento de espaldas a la carretera</b><br>Grupos +0 y 1 | < de 13 kg y de 9 a 18 kg | X                            |
| <b>Asiento frente a la carretera</b><br>Grupo 1                   | 9 a 18 kg                 | X                            |
| <b>Sistema de elevación del cojín</b><br>Grupos 2 y 3             | 15 a 25 kg y 22 a 36 kg   | X                            |

## EQUIPO AERODINÁMICO

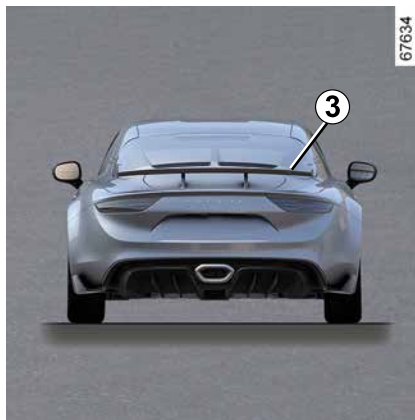
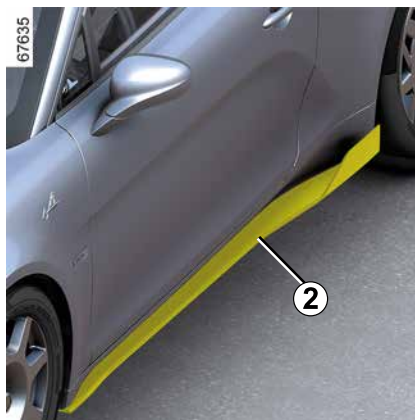
### Faldón delantero 1, estribos laterales 2 y alerón trasero 3



El faldón delantero 1, los estribos laterales 2 y el alerón trasero 3 aseguran la estabilidad del vehículo a altas velocidades.

En caso de daños, reduzca la velocidad y consulte lo antes posible a un representante de la marca.

**Nota:** no ejerza presión sobre los componentes aerodinámicos.



Nunca realice ninguna operación en la hoja de lantera, el refuerzo de chapa ni el alerón

trasero.

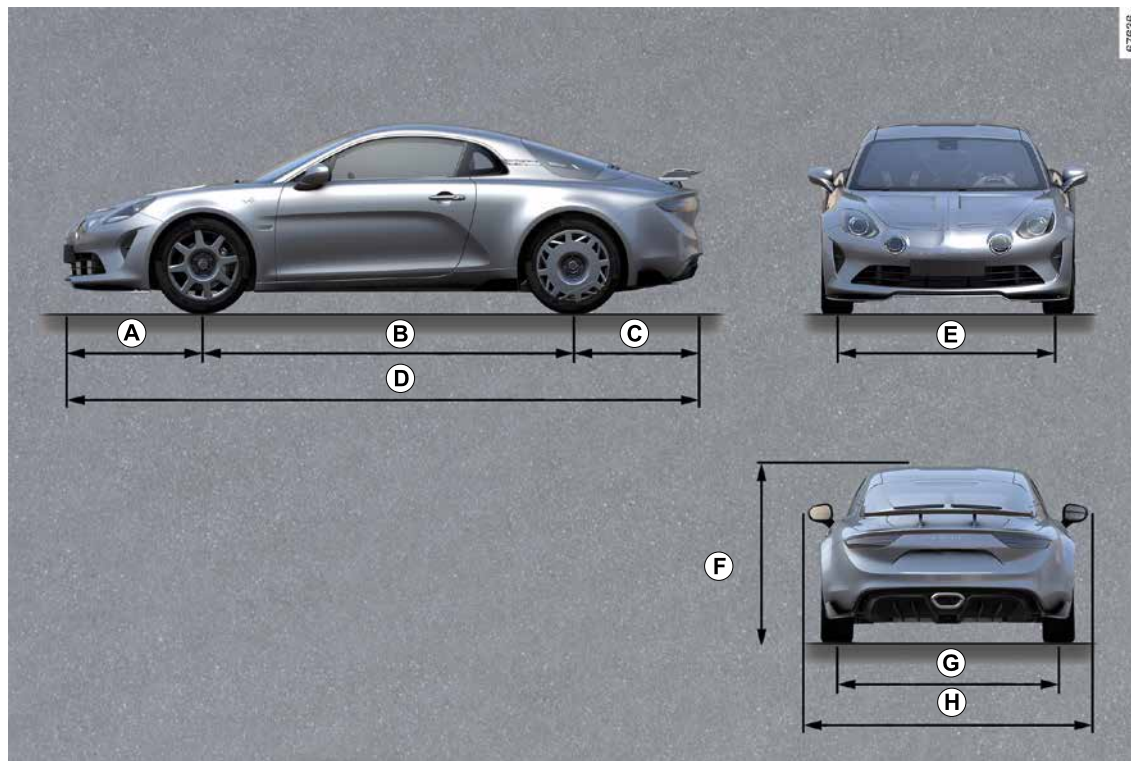
En caso de impacto en los bajos del vehículo (por ejemplo, contra un poste, un bordillo elevado u otro elemento del mobiliario urbano) o en el alerón trasero, revisar el vehículo en un concesionario autorizado.

No lave nunca el vehículo en un túnel de lavado con rodillos. Consultar la información sobre "Mantenimiento de la carrocería" en el apartado 4 del manual del usuario del vehículo.

**Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.**

## DIMENSIONES (EN METROS)

1



DIMENSIONES (EN METROS)

|          | Longitud                                                                                                     |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>A</i> | 0,939                                                                                                        |
| <i>B</i> | 2,420                                                                                                        |
| <i>C</i> | 0,896                                                                                                        |
| <i>D</i> | 4,255                                                                                                        |
| <i>E</i> | 1,515                                                                                                        |
| <i>F</i> | 1,236 en vacío                                                                                               |
| <i>G</i> | 1,548                                                                                                        |
| <i>H</i> | 1,728<br>1.854 con los retrovisores exteriores desplegados<br>1.798 con los retrovisores exteriores plegados |

## PESOS (EN KG)

1

Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin extras opcionales: pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a su Representante de la marca.

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Peso total máximo autorizado del vehículo ( MMAC )</b><br><b>Peso máximo autorizado ( MM-TA )</b><br><b>Peso total rodante ( MTR )</b> | Los pesos figuran en la placa del fabricante (consultar la información sobre "Placas de identificación del vehículo" en el apartado 6 del manual del usuario del vehículo) |
| <b>Peso Remolque con Freno de inercia</b>                                                                                                 | Prohibido                                                                                                                                                                  |
| <b>Peso del Remolque sin Freno de inercia</b>                                                                                             | Prohibido                                                                                                                                                                  |
| <b>Carga admitida sobre la bola del enganche</b>                                                                                          | Prohibido                                                                                                                                                                  |
| <b>Carga admitida sobre el techo</b>                                                                                                      | Prohibido                                                                                                                                                                  |

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## A

Airbag, [10](#)  
Alerón, [17](#)  
Averías de funcionamiento, [10](#)

## B

Bloqueo, [8](#)  
Bloqueo/desbloqueo de las puertas, [8](#)

## C

Cinturones de seguridad, [8](#)  
Cinturones de seguridad: niños, [14](#)  
Cinturones de seguridad: reglaje de la posición de conducción, [8](#)  
Cinturones de seguridad: reglaje del cinturón de seguridad, [8](#)

## D

Dimensiones, [18](#)  
Dimensiones del vehículo, [18](#)

## E

Equipo aerodinámico, [17](#)

## H

Hoja delantera, [17](#)

## K

kilos (peso del vehículo), [20](#)

SPA

## P

Pesos, [20](#)  
Pesos del vehículo, [20](#)

## S

Sillas infantiles, [14](#)



## Bem-vindo a bordo do seu veículo

As informações facultadas no presente documento **cancelam** e/ou **substituem** e/ou **complementam** as informações facultadas no manual do utilizador de base da ALPINE.

Poderá encontrar os seguintes símbolos como auxílio:

→ em qualquer ponto do Manual indica uma transferência para uma página.



**em qualquer ponto do Manual indica um risco, um perigo ou uma recomendação de segurança.**

A descrição do sistema facultada neste manual foi concebida a partir das especificações técnicas conhecidas à data da sua elaboração. **O Manual inclui todos os equipamentos (de série e opcionais) disponíveis para estes modelos, mas a respetiva presença no veículo depende da versão, das opções selecionadas e do país de comercialização do veículo.**

**Este documento poderá incluir igualmente informações sobre equipamentos a introduzir futuramente no modelo.**

**Os esquemas no Manual do Utilizador são fornecidos a título de exemplo.**

Boa viagem ao volante do seu veículo.

Traduzido do francês. Reprodução ou tradução, mesmo parciais, interditas sem autorização escrita do construtor do veículo.

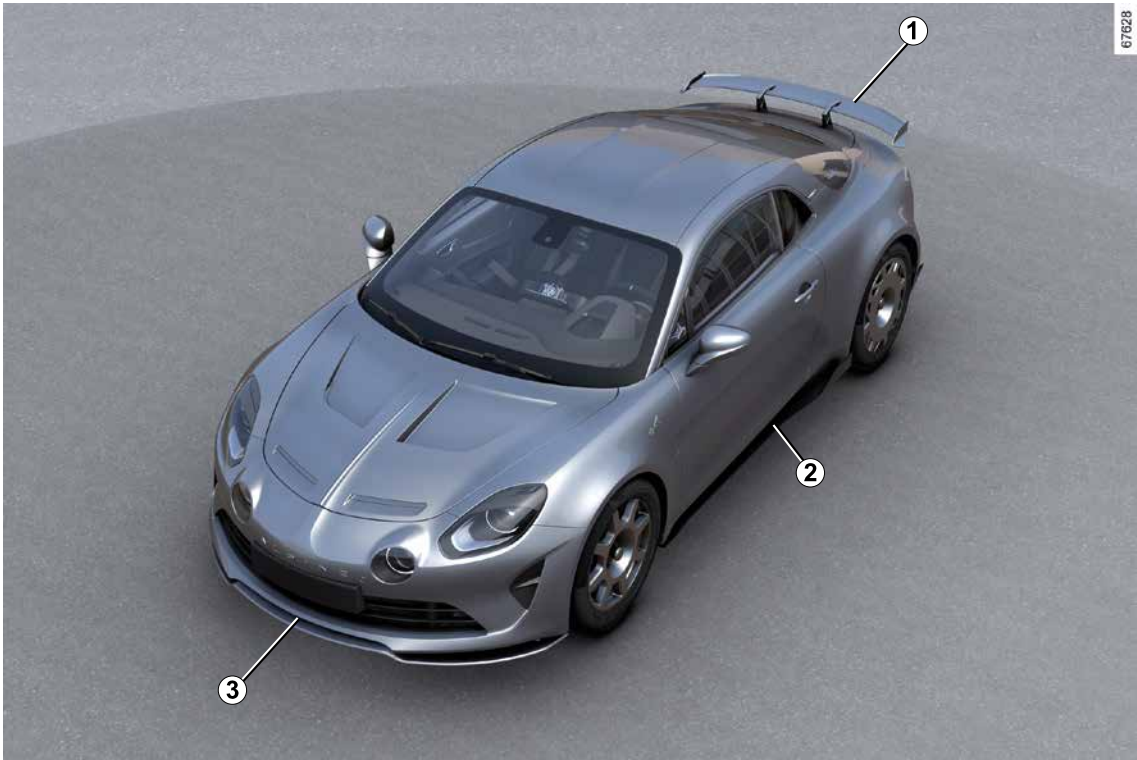
# SUMÁRIO

|                                                      |          |
|------------------------------------------------------|----------|
| <b>Sumário .....</b>                                 | <b>3</b> |
| Exterior .....                                       | 4        |
| Habitáculo .....                                     | 6        |
| Cinto de segurança de seis pontos .....              | 8        |
| Dispositivo complementar do cinto de segurança ..... | 10       |
| Cadeiras para criança .....                          | 14       |
| Equipamento aerodinâmico .....                       | 17       |
| Dimensões (em metros) .....                          | 18       |
| Massas (em kg) .....                                 | 20       |



EXTERIOR

1

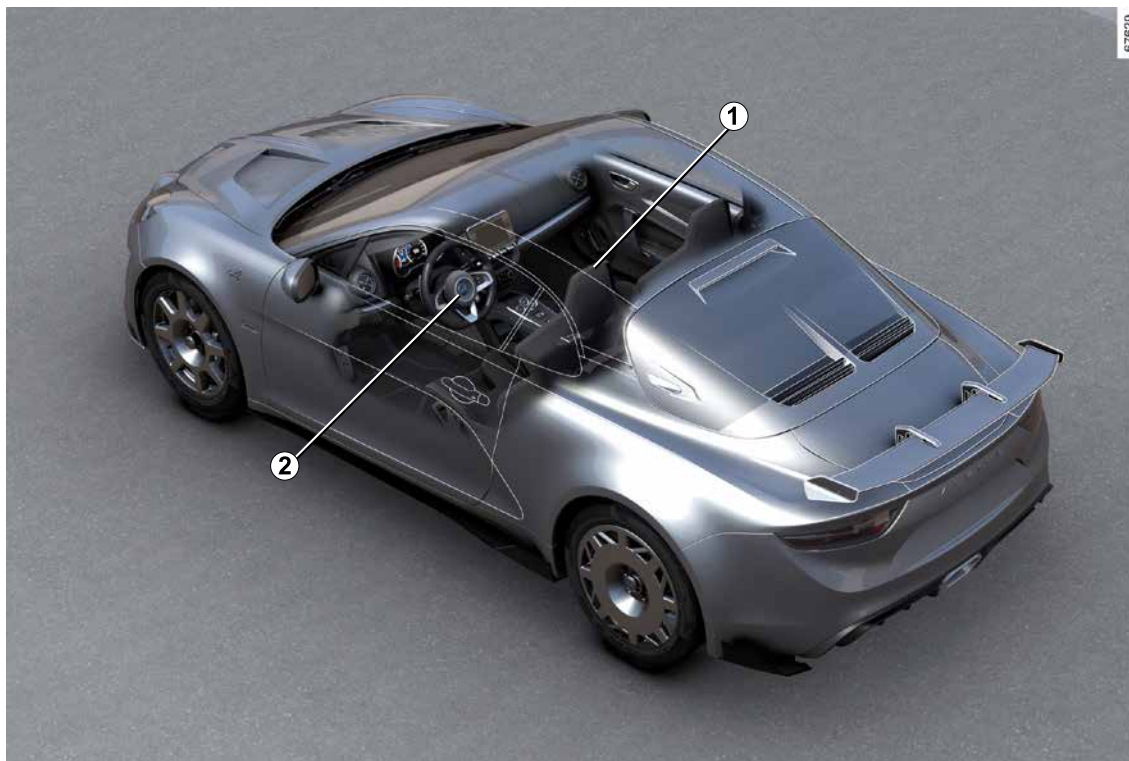


## EXTERIOR

1. Defletor traseiro ➔ 17
2. Embaladeira ➔ 17
3. Asa dianteira ➔ 17

# HABITÁCULO

1

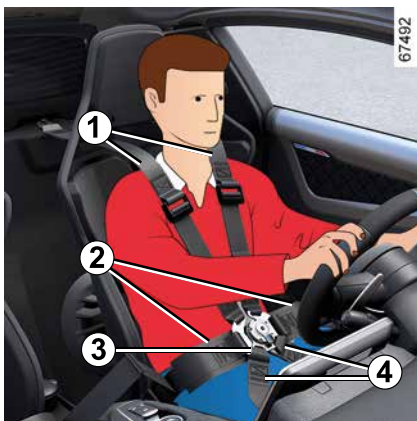


# HABITÁCULO

- 1. Banco do condutor ➔ 8
- Banco do passageiro ➔ 8
- Cinto de segurança ➔ 8
- 2. Airbag do condutor ➔ 10

# CINTO DE SEGURANÇA DE SEIS PONTOS

1



Cada banco está equipado com um cinto de segurança de **seis** pontos. Este componente é constituído por:

- duas cintas na zona dos ombros **1**;
- duas cintas laterais **2**;
- uma unidade de bloqueio **3**;
- duas cintas na zona ventral **4**.

As cintas na zona dos ombros são ligadas às cintas laterais na caixa de travamento. As cintas na zona ventral são ligadas à unidade de bloqueio.

Para sua segurança, utilize o cinto de segurança em todas as deslocações. Além disso, não se esqueça da legislação em vigor no país em que circula.

**Antes de arrancar, proceda em primeiro lugar à regulação da posição de condução e, em seguida, ajuste**

os cintos de segurança para todos os ocupantes, de modo a garantir a proteção ideal.

## Regulação da posição de condução

- **Sente-se corretamente no fundo do banco** (depois de remover o sobretudo ou blusão, etc.). É essencial para um bom posicionamento das costas.
- **regule o assento em função dos pedais.** O seu banco deve estar na posição mais recuada que lhe permita premir a fundo os pedais.
- **Regule a posição do volante.**

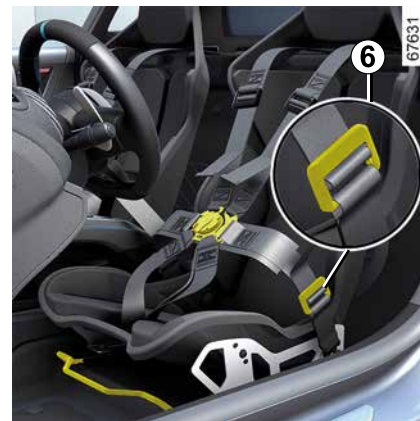
## Ajustar o cinto de segurança



Antes de iniciar o trajeto, é necessário ajustar o cinto de segurança. Para tal:

- sente-se no banco;
- solte as cintas na zona dos ombros **1** elevando os tensores **A** enquanto retrai as extremidades **A** das cintas em questão;
- solte as cintas laterais **2** elevando os tensores **B** enquanto retrai as extremidades **B** das cintas em questão.

**Nota:** os tensores **A** e **B** são reposicionados automaticamente.



Sente-se firmemente contra o encosto do banco, posicione a unidade de bloqueio **3** por baixo do umbigo, e, em seguida, bloqueie ambas as fivelas nas correspondentes caixas de travamento da unidade de bloqueio **3**.

# CINTO DE SEGURANÇA DE SEIS PONTOS

Puxe as extremidades **6** com firmeza de modo a apertar as cintas. Os tensores **A** devem assentar nos músculos peitorais. Se assim não for, ajuste o comprimento das cintas na zona dos ombros e, em seguida, baixe os tensores **A**.



Existe o risco de que um cinto de segurança incorretamente ajustado possa provocar ferimentos em caso de acidente.

A utilização do veículo não é aconselhável para mulheres grávidas, mas inclusivamente as mulheres grávidas têm de usar o respetivo cinto.

Neste caso, certifique-se de que as cintas não exercem demasiada pressão sobre o umbigo, mas sem permitir uma folga excessiva.

## Para utilizar

Certifique-se de que a alavanca **5** se encontra na posição baixa. Bloqueie as fivelas das cintas na zona dos ombros **1** nas correspondentes caixas de travamento da unidade de bloqueio **3**. Verifique se estão devidamente encaixadas puxando cada uma das cintas.



Não é permitido realizar qualquer modificação nos componentes do sistema de retenção montados de origem: cablagens, bancos e respetivas fixações.

– Não utilize dispositivos que provoquem folgas nas cintas (por exemplo, molas, pinças, etc.), dado que uma cinta lassa pode provocar ferimentos em caso de acidente.

– Nunca faça passar as cintas na zona dos ombros por baixo dos braços nem por trás das costas.

– Nunca utilize a mesma cinta para mais de uma pessoa e nunca envolva com o cinto de segurança um bebé ou uma criança que tenha ao colo.

– As cintas não devem estar torcidas.

– Depois de um acidente, solicite a verificação e, se necessário, a substituição das cintas. Da mesma forma, substitua sempre o cinto se apresentar indícios de desgaste.

– Certifique-se de que nenhum objeto é colocado na área à volta da unidade de bloqueio do cinto, dado que tal poderá impedir o seu correto funcionamento.

## Desbloqueio

Incline a alavanca **5**. As cintas são ejetadas da unidade de bloqueio **3**. Verifique se a alavanca regressa à posição baixa. As cintas na zona ventral são inseparáveis da unidade de bloqueio.

# DISPOSITIVO COMPLEMENTAR DO CINTO DE SEGURANÇA

1

É constituído por um airbag frontal do condutor.

Este sistema foi concebido para entrar em funcionamento em caso de choque frontal.

Dependendo da gravidade do choque, o sistema poderá insuflar o airbag frontal.



– Depois de um acidente, mande verificar o conjunto do sistema de retenção.

– Não é permitido realizar qualquer intervenção no sistema (airbag, caixas eletrónicas, cablagem) nem reutilizar os elementos do sistema em qualquer outro veículo, ainda que idêntico.

– Apenas os técnicos qualificados da Rede da marca estão habilitados a intervir nos airbag; caso contrário, o sistema poderá ser inadvertidamente ativado e provocar danos ou ferimentos.

– A verificação das características elétricas do detonador deve ser efetuada por especialistas e com ferramentas apropriadas.

– Ao abater o seu veículo, contacte o seu representante da marca para eliminar os geradores de gás dos airbag.



O sistema airbag utiliza um princípio pirotécnico. Isto explica por que motivo, quando um airbag é acionado, é produzido calor, é libertado fumo (o que não é sinal de início de incêndio) e é gerado um ruído de detonação. O acionamento do airbag, que deve ser instantâneo, pode provocar ferimentos na superfície da pele e outros efeitos desagradáveis.

## Airbag frontal do condutor

Este componente oferece proteção ao lado do condutor. Existe uma inscrição "Airbag" no volante para informar o ocupante que este equipamento está presente. O sistema de airbag é composto por:

– um airbag e o respetivo gerador de gás montados no volante (para o condutor);

– uma caixa eletrónica para a monitorização do sistema que comanda o acionamento elétrico do gerador de gás;

– um testemunho único  no quadro de instrumentos.

# DISPOSITIVO COMPLEMENTAR DO CINTO DE SEGURANÇA

## Funcionamento

O sistema só fica operacional depois de ligada a ignição.

Em caso de choque frontal grave, o airbag será insuflado rapidamente, permitindo amortecer o impacto da cabeça e do tórax do condutor sobre o volante. Em seguida, o airbag esvaziar-se imediatamente por si só, a fim de evitar qualquer entrave à evacuação dos ocupantes do veículo.

## Anomalias de funcionamento



O testemunho 1  acende-se no quadro de instrumentos quando liga a ignição, e apaga-se alguns segundos depois.

Se não se acender ao ligar a ignição ou se se acender com o motor a trabalhar, tal indica uma falha do sistema.

Consulte um representante da marca, logo que possível;

Qualquer atraso nesta consulta pode significar uma perda de eficácia da proteção.



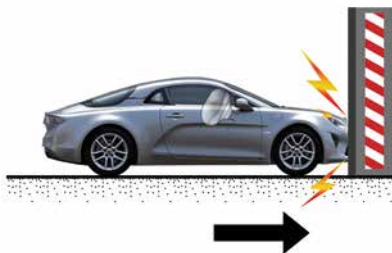
- Não é permitido extrair o volante (exceto se a intervenção for realizada por técnicos qualificados da Rede da marca).
- Não modificar o volante ou a respetiva almofada.
- Não cobrir a almofada do volante em qualquer circunstância.
- Não fixar qualquer objeto (emblema, logótipo, relógio, suporte de telemóvel, etc.) sobre a almofada do volante.
- Não conduza numa posição demasiado próxima do volante: adote uma posição com os braços ligeiramente fletidos (consulte as informações sobre "Regular a posição de condução"). Nesta posição, assegurará um espaço suficiente para um correto enchimento do airbag.

# DISPOSITIVO COMPLEMENTAR DO CINTO DE SEGURANÇA

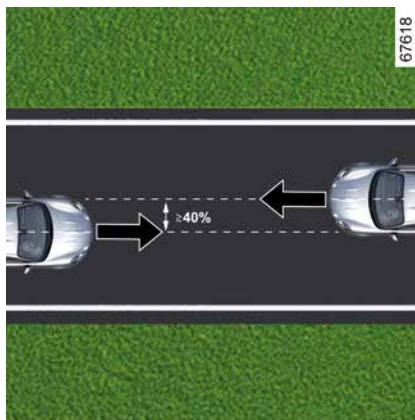
1



Dado que as cadeiras para criança são incompatíveis, é **estritamente proibido** instalar uma cadeira para criança no banco do passageiro com um cinto de segurança .

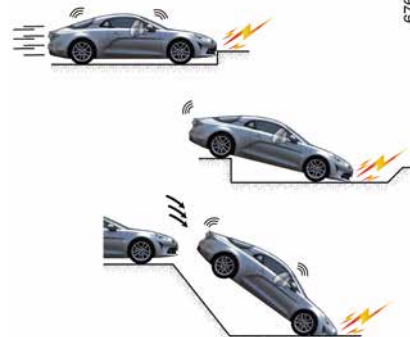


67617



67618

Em caso de choque frontal com outro veículo de categoria equivalente ou superior, com uma área de impacto igual ou superior a 40 %, em que a velocidade de ambos os veículos seja igual ou superior a 40 km/h.



67620

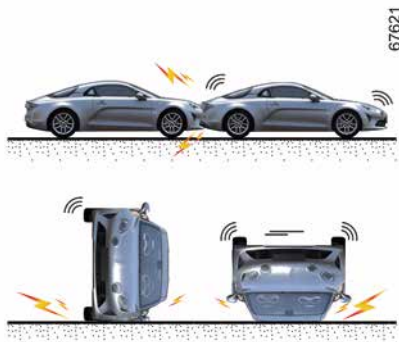
Nos casos que se seguem, o airbag poderá ser insuflado:

- uma pancada sob o veículo (por exemplo, num passeio);
- buracos;
- uma queda ou aterragem brusca;
- pedras;
- ...

Os casos que se seguem poderão provocar a insuflação do airbag .

Em caso de choque frontal contra uma superfície rígida (não deformável) a uma velocidade de impacto igual ou superior a 25 km/h.

# DISPOSITIVO COMPLEMENTAR DO CINTO DE SEGURANÇA



**Nos casos que se seguem, o airbag poderá não ser insuflado:**

- um choque traseiro, independentemente do grau de gravidade;
- capotagem;



- um choque lateral, com impacto na dianteira ou na traseira do veículo;
- um choque frontal, debaixo da traseira de um caminhão;
- choque frontal contra um obstáculo a um ângulo agudo;
- ...

**Os avisos que se seguem se destinam a garantir que o airbag não é obstruído de qualquer forma quando é insuflado e a evitar igualmente o risco de ferimentos graves provocados por objetos que possam ser projetados aquando da respetiva insuflação.**



## **Avisos relativos ao condutor airbag**

- Não modificar o volante ou a respetiva almofada.
- Não cobrir a almofada do volante em qualquer circunstância.
- Nunca fixe qualquer objeto (mola, emblema, relógio, suporte de telemóvel...) sobre a almofada.
- Não é permitido extrair o volante (exceto se a intervenção for realizada por técnicos qualificados da Rede da marca).
- Não se sente numa posição demasiado próxima do volante em andamento: sente-se com os braços ligeiramente fletidos (consulte as informações sobre "Regular a posição de condução" no Capítulo 1 do manual do utilizador do veículo). Nesta posição, assegurará um espaço suficiente para um correto enchimento do airbag.

## CADEIRAS PARA CRIANÇA

1

Veículo equipado com um cinto de segurança



## CADEIRAS PARA CRIANÇA



Banco não adequado para a instalação de cadeiras para criança.

X = Lugar não adequado para a instalação deste tipo de cadeira para criança.

1



Dado que as cadeiras para criança são incompatíveis, é **estritamente proibido instalar uma cadeira para criança no banco do passageiro com um cinto de segurança** .

# CADEIRAS PARA CRIANÇA

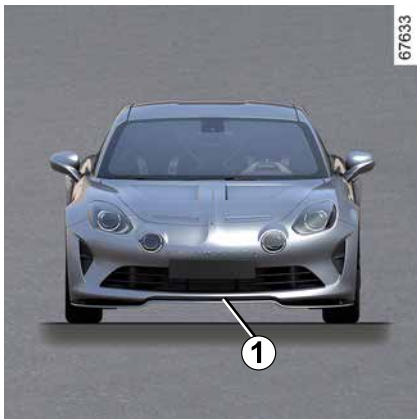
1

## Veículo equipado com um cinto de segurança: quadro de montagem

| Tipo de cadeira para criança                                                 | Peso da criança         | Lugar do passageiro dianteiro |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| <b>Cadeirinha transversal</b><br>Grupo 0                                     | < 10 kg                 | X                             |
| <b>Cadeira de costas para a dianteira do veículo</b><br>Grupos 0 ou 0 +      | < 10 kg e < 13 kg       | X                             |
| <b>Banco/cadeira de costas para a dianteira do veículo</b><br>Grupos 0 + e 1 | < 13 kg e 9 a 18 kg     | X                             |
| <b>Cadeira de frente para a dianteira do veículo</b><br>Grupo 1              | 9 a 18 kg               | X                             |
| <b>Banco</b><br>Grupos 2 e 3                                                 | 15 a 25 kg e 22 a 36 kg | X                             |

## EQUIPAMENTO AERODINÂMICO

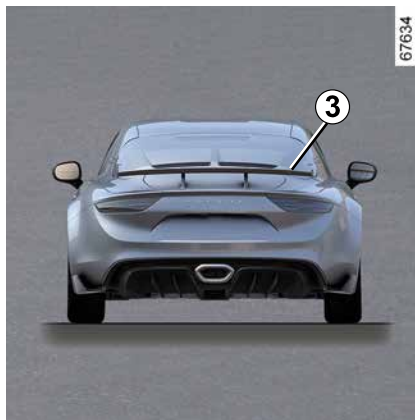
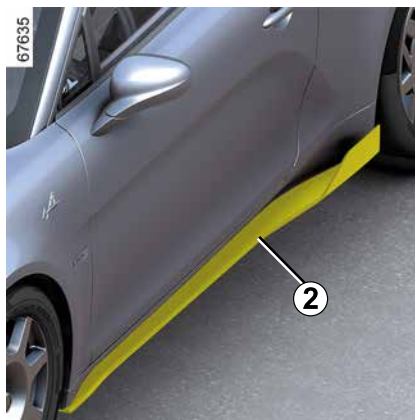
### Asa dianteira 1, embaladeira 2 e defletor traseiro 3



A asa dianteira 1, a embaladeira 2 e o defletor traseiro 3 garantem a estabilidade do veículo a altas velocidades.

Em caso de danos, reduza a velocidade e dirija-se a um representante da marca assim que possível.

**Nota:** não exerça pressão sobre os elementos aerodinâmicos.



Nunca realize qualquer intervenção na lâmina dianteira, na embaladeira ou no defletor traseiro.

ro.

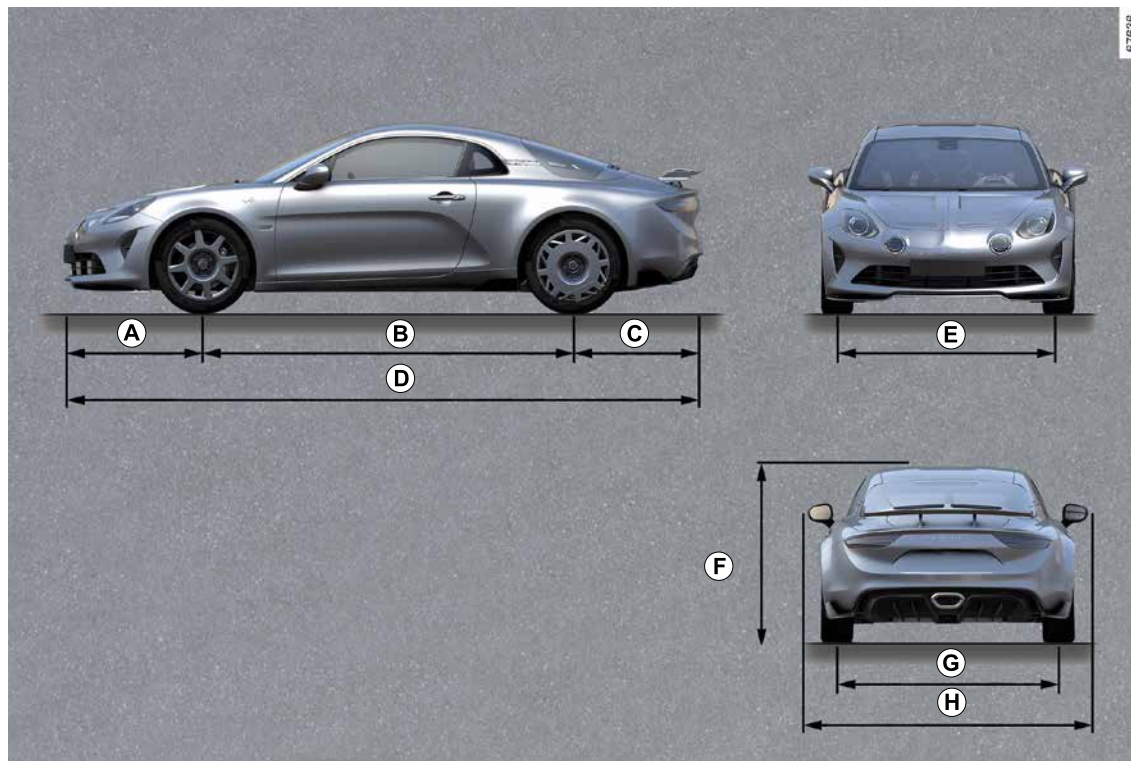
Em caso de choque na parte inferior do veículo (por exemplo, contacto com um poste, um passeio mais elevado ou qualquer outro objeto no solo) ou no defletor traseiro, solicite a verificação do veículo por parte de um representante da marca.

Nunca utilize um pórtico de lavagem com rolos. Consulte as informações sobre "Manutenção da carroçaria" no Capítulo 4 do manual do utilizador do veículo.

**Risco de ferimentos e/ou de provocar danos no veículo.**

## DIMENSÕES (EM METROS)

1



DIMENSÕES (EM METROS)

|          | Comprimento                                                                                        |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>A</i> | 0,939                                                                                              |
| <i>B</i> | 2,420                                                                                              |
| <i>C</i> | 0,896                                                                                              |
| <i>D</i> | 4,255                                                                                              |
| <i>E</i> | 1,515                                                                                              |
| <i>F</i> | 1,236 sem carga                                                                                    |
| <i>G</i> | 1,548                                                                                              |
| <i>H</i> | 1,728<br>1.854 com retrovisores exteriores abertos<br>1.798 com retrovisores exteriores recolhidos |

## MASSAS (EM KG)

1

**As massas indicadas referem-se a um veículo de base sem extras opcionais: poderão variar em função do equipamento do veículo. Consulte um representante da marca.**

|                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Massa máxima autorizada em carga ( MMAC )</b><br><b>Massa máxima autorizada ( MMTA )</b><br><b>Massa total rolante ( MTR )</b> | As massas estão indicadas na placa do construtor (consulte as informações sobre "Placas de identificação do veículo" no Capítulo 6 do manual do utilizador do veículo) |
| <b>Massa Máxima de Reboque com Travões</b>                                                                                        | Interdito                                                                                                                                                              |
| <b>Massa de reboque sem travões</b>                                                                                               | Interdito                                                                                                                                                              |
| <b>Carga admitida na lança de reboque</b>                                                                                         | Interdito                                                                                                                                                              |
| <b>Carga admitida no tejadilho</b>                                                                                                | Interdito                                                                                                                                                              |

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## A

Airbag, [10](#)

Anomalias de funcionamento, [10](#)

## C

Cadeiras de criança, [14](#)

Cintos de segurança, [8](#)

Cintos de segurança: crianças, [14](#)

Cintos de segurança: regulação da posição de condução, [8](#)

Cintos de segurança: regulação dos cintos de segurança, [8](#)

## D

Defletor, [17](#)

Dimensões, [18](#)

Dimensões do veículo, [18](#)

## E

Equipamento aerodinâmico, [17](#)

## L

Lâmina dianteira, [17](#)

## M

Massas, [20](#)

Massas do veículo, [20](#)

## P

Para utilizar, [8](#)

## Q

Quilos (massas do veículo), [20](#)

## T

Trancar/destrancar os abríveis, [8](#)



# Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie **anulują i/lub zastępują i/lub uzupełniają** informacje zawarte w podstawowej instrukcji obsługi ALPINE.

Następujące symbole ułatwiają eksploatację:

→ w dowolnym miejscu instrukcji obsługi umożliwia przejście na stronę.



**umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.**

Opis systemu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych aktualnych w momencie redagowania tekstu. **W skróconej instrukcji przedstawiono wszystkie elementy wyposażenia (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowe) istniejące dla opisanych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

**Dokument może zawierać również opis elementów wyposażenia, które zostaną wprowadzone później w danym roku modelowym.**

**Schematy w instrukcji obsługi pełnią funkcję przykładową.**

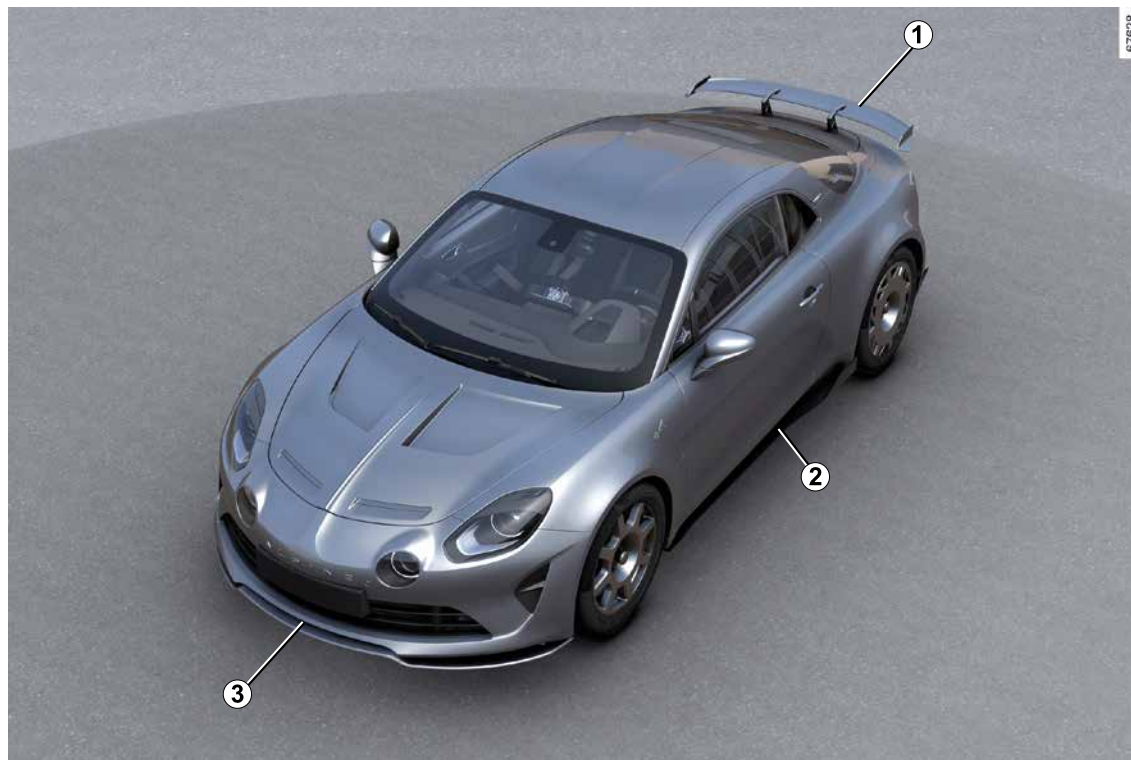
Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Twojego nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

# SPIS TREŚCI

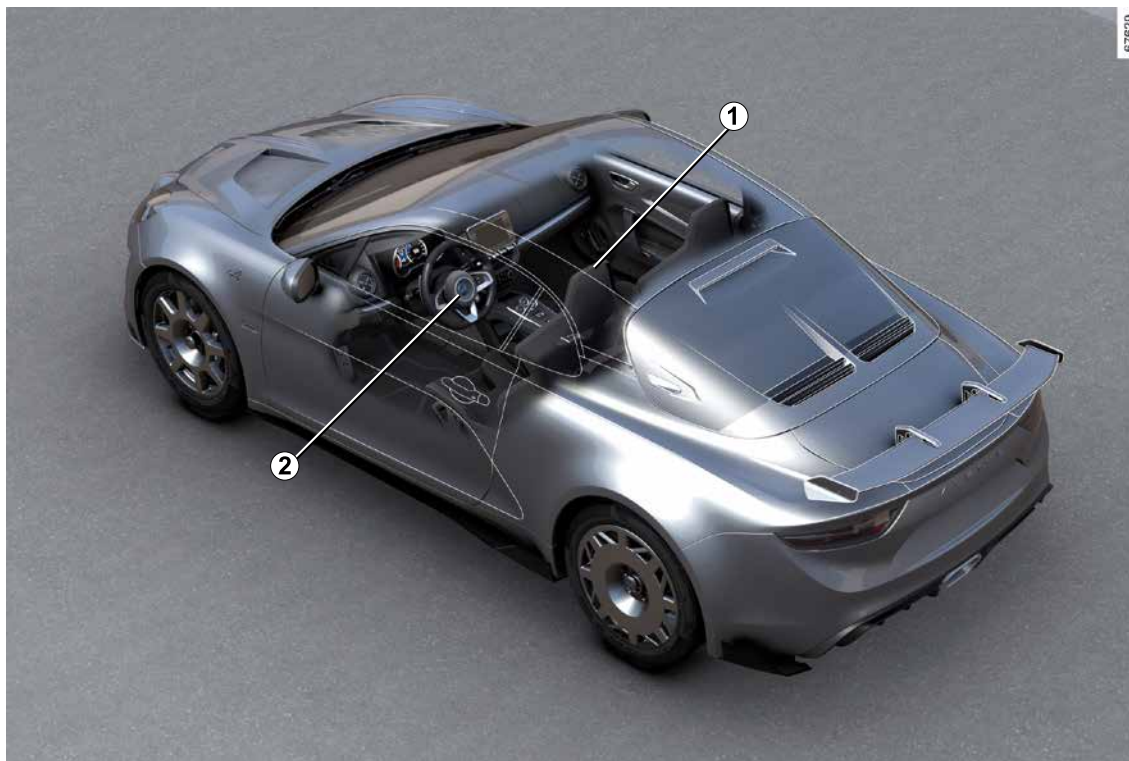
|                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| <b>Spis treści.....</b>                           | <b>3</b> |
| Na zewnątrz.....                                  | 4        |
| Kabina.....                                       | 6        |
| Sześciopunktowe pasy bezpieczeństwa .....         | 8        |
| Wyposażenie uzupełniające pas bezpieczeństwa..... | 11       |
| Foteliki dla dzieci .....                         | 15       |
| Wyposażenie aerodynamiczne.....                   | 19       |
| Wymiary (w metrach).....                          | 20       |
| Masy (w kg) .....                                 | 22       |





## NA ZEWNĄTRZ

1. Tylny spojler ➔ 19
2. Próg ➔ 19
3. Przedni deflektor ➔ 19



# KABINA

1. Fotel kierowcy ➔ 8

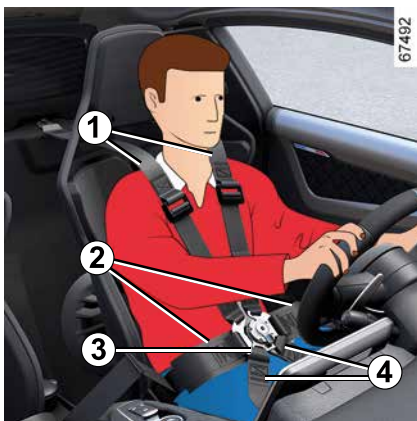
Fotel pasażera ➔ 8

Szelkowy pas bezpieczeństwa ➔ 8

2. Poduszka powietrzna kierowcy ➔ 11

# SZEŚCIOPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA

1



Każdy fotel jest wyposażony w **sześciopunktowy** pas bezpieczeństwa. Składa się z:

- dwóch pasów ramieniowych **1**;
- dwóch pasów bocznych **2**;
- klamry blokującej **3**;
- dwóch pasów krokowych **4**.

Pasy ramieniowe są przymocowane do pasów bocznych przy zamku. Pasy krokowe są mocowane do klamry blokującej.

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów,

z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

**Przed uruchomieniem pojazdu należy ustawić fotel kierowcy, następnie ustawić pasy bezpieczeństwa dla wszystkich pasażerów, aby zapewnić maksymalny poziom bezpieczeństwa.**

## Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść wygodnie w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itd.) Jest to ważne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa.
- **ustawić odległość fotela od pedał**ów. Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedał

## Regulacja pasa bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem podróży należy wyregulować pas bezpieczeństwa. W tym celu:

- usiądź na fotelu;
- poluzuj pasy ramieniowe **1**, podnosząc napinacze **A** i jednocześnie pociągając za końcówki **6** odpowiednich pasów;
- poluzuj boczne pasy **2**, podnosząc napinacze **B** i jednocześnie pociągając za końcówki **6** odpowiednich pasów.

**Uwaga:** napinacze **A** i **B** automatycznie powracają do pozycji zablokowanej.

# SZEŚCIOPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA



Docisnij ciało do oparcia tak, aby klamra blokująca **3** była ustawiona poniżej linii pępka, następnie zablokuj dwie klamry pasów w odpowiednich zaczepach klamry blokującej **3**.

Pociągnij mocno za końcówki **6**, aby zaciśnąć pasy. Napinacze **A** muszą spoczywać na mięśniach piersiowych. Jeżeli tak nie jest, wyreguluj długość pasów ramieniowych, następnie obniż napinacze **A**.



Istnieje ryzyko, że niewłaściwie dopasowany pas bezpieczeństwa może spowodować obrażenia podczas wypadku.

Nie zaleca się korzystania z pojazdu kobietom w ciąży, jednak nawet kobiety w ciąży muszą jechać z zapiętym pasem bezpieczeństwa.

W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

## Blokowanie

Upewnij się, że dźwignia **5** znajduje się w dolnej pozycji. Zablokuj klamry pasów ramieniowych **1** w odpowiednich zaczepach klamry blokującej **3**. Sprawdź, czy pasy są dobrze zablokowane, pociągając za każdy z nich.



Nie wolno dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń:

pasów bezpieczeństwa, foteli oraz elementów mocujących.

- Nie wolno stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, spinek itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną obrażeń.

- W żadnym wypadku nie wolno przekładać części ramiennej pasa pod ramieniem lub za plecami.

- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.

- Pasy nie mogą być skręcone.

- Po wypadku należy skontrolować pasy bezpieczeństwa i w razie potrzeby je wymienić. W przypadku stwierdzenia śladów uszkodzeń pas bezpieczeństwa należy bezwzględnie wymienić.

# SZEŚCIOPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA

1

- Należy pamiętać, aby nie umieszczać żadnych przedmiotów w okolicy klamry blokującej, ponieważ może to utrudnić prawidłowe działanie tego elementu.

## Odblokowanie

Odchyl dźwignię **5**. Pasy wysuwają się z klamry blokującej **3**. Sprawdź, czy dźwignia wróciła do dolnego położenia. Pasy krokowe są połączone na stałe z klamrą blokującą.

# WYPOSAŻENIE UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA

Składa się z przedniej poduszki powietrznej airbag kierowcy.

System jest przeznaczony do działania w przypadku zderzenia czołowego.

W zależności od siły uderzenia system może uruchomić przednią poduszkę powietrzną airbag.



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (poduszki powietrzne airbag, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy ASO mogą wykonywać naprawy poduszek powietrznych airbag; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną szkód lub obrażeń.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

- W razie konieczności złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO w celu dokonania kasacji generatorów gazu poduszek powietrznych airbag.



System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki airbag może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

## Czołowa poduszka powietrzna kierowcy

Zapewnia ochronę po stronie kierowcy. Na kierownicy umieszczono oznaczenie "Airbag", aby przypomnieć o obecności tego sprzętu. System Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej i generatora gazu, zainstalowanych na kierownicy (po stronie kierowcy);

# WYPOSAŻENIE UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA

1

– elektronicznego modułu monitorowania systemu sterującego zapalnikiem elektrycznym generatora gazu;

– lampki ostrzegawczej  na tablicy wskaźników.

## Czynność

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu.

W przypadku silnego uderzenia czołowego poduszka airbag zostaje gwałtownie napełniona, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę. Po spełnieniu swojej funkcji gaz zostaje natychmiast usunięty z poduszki, aby umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.

## Nieprawidłowości w działaniu



Lampka ostrzegawcza 1  zapala się na tablicy wskaźników przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapali się przy włączeniu zapłonu, albo zaświeci się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.



– Nie wolno demontować kierownicy (za wyjątkiem czynności wykonywanych przez wykwalifikowany personel ASO).

– Nie wolno dokonywać modyfikacji kierownicy ani poduszki.

– Nie wolno zasłaniać poduszki w kierownicy żadnymi przedmiotami.

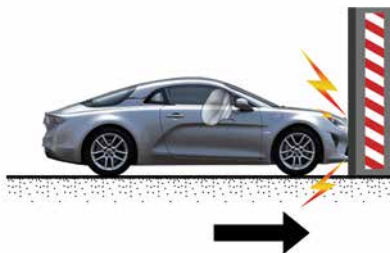
– Nie wolno mocować żadnych przedmiotów (znaczków, zegarków, ozdób, uchwytów na telefony) w miejscu zamontowania poduszki.

– Podczas prowadzenia pojazdu nie przysuwaj się zbyt blisko kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz informacje w części "Regulacja ustawienia fotela kierowcy"). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczająco wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

# WYPOSAŻENIE UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA

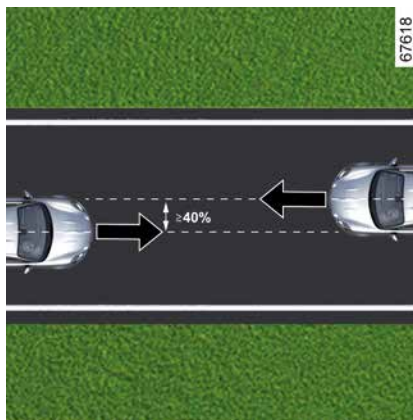


Ponieważ foteliki dziecięce są niekompatybilne, **surowo zabronione** jest montowanie fotelika dziecięcego na fotelu pasażera wyposażonym w szelkowy pas bezpieczeństwa.

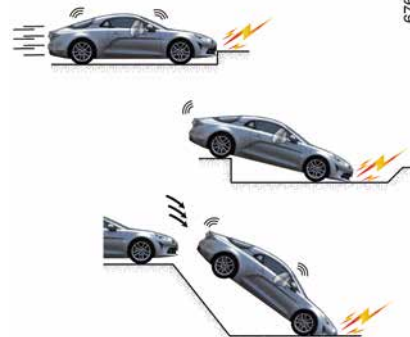


Poduszka powietrzna airbag może zostać uruchomiona w następujących sytuacjach.

Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 25 km/h.



W przypadku zderzenia czołowego z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż 40 km/h.

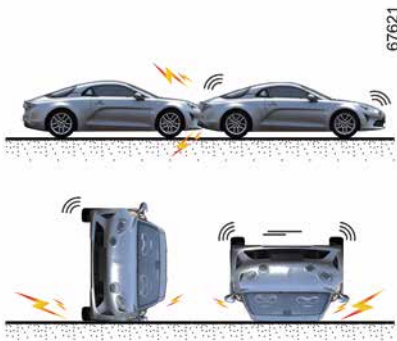


Poduszka powietrzna airbag może zostać uruchomiona w następujących sytuacjach:

- uderzenie spodem pojazdu (np. o krawężnik);
- dziury;
- upadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...

# WYPOSAŻENIE UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA

1



**Poduszka powietrzna airbag może nie zostać uruchomiona w następujących sytuacjach:**

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;



- uderzenie boczne z przodu lub tyłu pojazdu;
- uderzenie czołowe takie, jak wjazd pod wystającą część samochodu ciężarowego;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

**Poniższe ostrzeżenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej napęnlaniu.**



## **Ostrzeżenia dotyczące kierowcy airbag**

- Nie wolno dokonywać modyfikacji kierownicy ani poduszki.
- Nie wolno zasłaniać poduszki w kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie wolno mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierownicy.
- Nie wolno demontować kierownicy (za wyjątkiem czynności wykonywanych przez wykwalifikowanego personel ASO).
- Podczas jazdy nie siedź zbyt blisko kierownicy: usiądź z lekko zgiętymi rękami (patrz informacje w części "Regulacja ustawienia fotela kierowcy" w rozdziale 1 instrukcji obsługi pojazdu). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczająco wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.



## FOTELIKI DLA DZIECI

1

Pojazd wyposażony w szelkowe pasy bezpieczeństwa



## FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

1



Ponieważ foteliki dziecięce są niekompatybilne, **surowo zabronione jest montowanie fotelika dziecięcego na fotelu pasażera wyposażonym w szelkowy pas bezpieczeństwa.**

# FOTELIKI DLA DZIECI

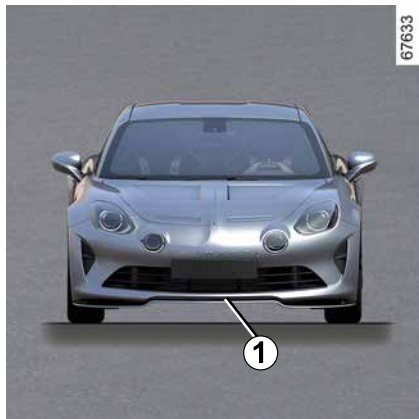
1

## Pojazd wyposażony w szelkowe pasy bezpieczeństwa: tabela montażowa

| Typ fotelika dla dziecka                                                      | Waga dziecka               | Miejsce pasażera z przodu |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| <b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b><br>Grupa 0                               | < do 10 kg                 | X                         |
| <b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0 lub 0 + | < 10 kg i < 13 kg          | X                         |
| <b>Fotelik z obudową / montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0+ i 1  | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | X                         |
| <b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b><br>Grupa 1                 | 9 do 18 kg                 | X                         |
| <b>Poduszka podwyższająca</b><br>Grupy 2 i 3                                  | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg  | X                         |

## WYPOSAŻENIE AERODYNAMICZNE

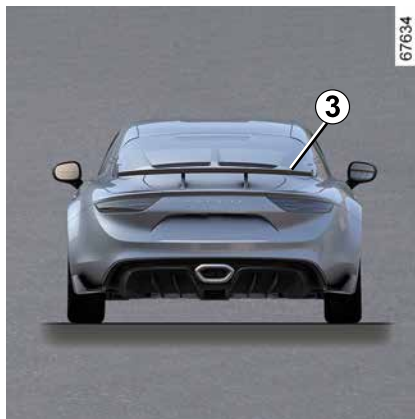
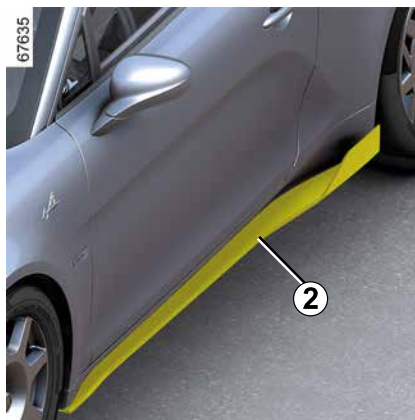
### Przedni deflektor 1, progi 2 i tylny spojler 3



Przedni spojler **1**, progi **2** i tylny spojler **3** zapewniają stabilność pojazdu przy dużych prędkościach.

W przypadku uszkodzenia zmniejsz prędkość i jak najszybciej skonsultuj się z ASO.

**Uwaga:** nie wywieraj nacisku na elementy aerodynamiczne.



Nigdy nie wykonuj żadnych czynności na poziomie przedniego deflektora, progów lub tylnego spojlera.

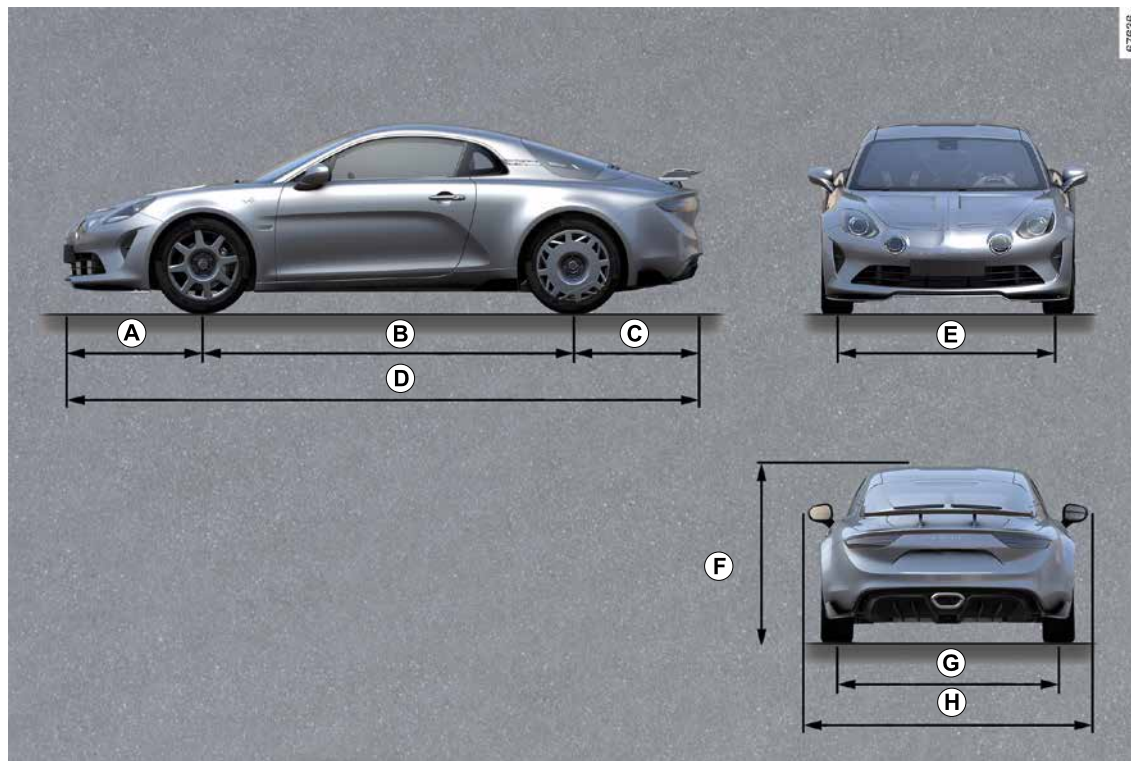
W przypadku uderzenia w spód pojazdu (np. uderzenie w słupek, wysoki krawężnik lub inny element małej architektury) lub w tylny spojler zleć kontrolę pojazdu ASO.

Nigdy nie używaj myjni automatycznej. Patrz "Konserwacja nadwozia" w Rozdziale 4 instrukcji obsługi pojazdu.

**Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.**

# WYMIARY (W METRACH)

1



WYMIARY (W METRACH)

|          | Długość                                                                                            |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>A</i> | 0,939                                                                                              |
| <i>B</i> | 2,420                                                                                              |
| <i>C</i> | 0,896                                                                                              |
| <i>D</i> | 4,255                                                                                              |
| <i>E</i> | 1,515                                                                                              |
| <i>F</i> | 1,236 bez ładunku                                                                                  |
| <i>G</i> | 1,548                                                                                              |
| <i>H</i> | 1,728<br>1.854 z rozłożonymi lusterkami zewnętrznymi<br>1.798 ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi |

## MASY (W KG)

1

Podane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia opcjonalnego: zmieniają się w zależności od wyposażenia pojazdu. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

**Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem ( MMAC )**  
**Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu ( MMTA )**  
**Całkowita masa zestawu ( MTR )**

Masy są podane na tabliczce znamionowej (patrz informacje w części "Tabliczki znamionowe pojazdu" w rozdziale 6 instrukcji obsługi pojazdu).

**Masa przyczepy z hamulcem**

Zabronione

**Masa przyczepy bez hamulca**

Zabronione

**Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego**

Zabronione

**Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego**

Zabronione

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

## A

Airbag, [11](#)

## B

Blokowanie, [8](#)

Blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych, [8](#)

## F

Foteliki dla dzieci, [15](#)

## K

Kilogramy (masy pojazdu), [22](#)

## M

Masy, [22](#)

Masy pojazdu, [22](#)

## N

Nieprawidłowości w działaniu, [11](#)

## P

Pasy bezpieczeństwa, [8](#)

Pasy bezpieczeństwa: dzieci, [15](#)

Pasy bezpieczeństwa: regulacja miejsca kierowcy, [8](#)

Pasy bezpieczeństwa: regulacja pasów bezpieczeństwa, [8](#)

Przedni deflektor, [19](#)

## S

Spojler, [19](#)

## W

Wymiary, [20](#)

Wymiary pojazdu, [20](#)

Wyposażenie aerodynamiczne, [19](#)







SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE, SA par actions simplifiée à associé unique  
AVENUE DE BREAUDE, 76200 DIEPPE - SIRET 662 750 074 / SITE INTERNET : [alpinecars.com](http://alpinecars.com)

NUC 1527-2 – 99 91 022 70S - 03/2024 - Edition SPA/POR/POL



999102270S

M1